Quick Guide

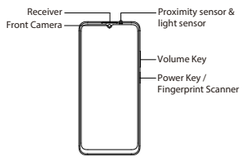
RMX3830

realme

English

Greetings from realme mobile

This guide will show you how to use the phone and its important functions. You may also visit realme official website to get more information about the phone.



⚠ Warning

- ► Do not place the phone or battery near or inside heating equipment, cooking equipments, high pressure vessels (such as microwave ovens, induction cooker, electric oven, heater, pressure cooker, water heater, gas stove, etc.) to prevent the battery overheating which may lead to an explosion.
- ► The original charger, data cable and battery shall be used. Unapproved chargers, data cables, or batteries that are not certified by the manufacturer may result in electric shock, fire, explosion, or other hazards.
- ► Back cover can't be removed.
- ► When charging, please place the device in an environment that has a normal room temperature and good ventilation. It is recommended to charge the device in an environment with temperature ranging from 5°C~35°C.

How to reboot the phone

Press and hold the Power Button and Volume Up Button at the same time until the realme boot animation is displayed to reboot the phone.

Standard accessories

You are provided with the following standard accessories:
1 Phone, 1 Charger, 1 USB data cable, 1 Safety Guide, 1 Quick Guide,
1 SIM Ejector Tool, 1 Protective Case.

Specification

Product		RMX3830
Main screen parameter		17.13cm(6.74")
Dimension		167.16×76.67×7.99(mm)
Battery		4880mAh/18.88Wh(Min) 5000mAh/19.35Wh(Typ)
Camera		5 Megapixels Front 50 Megapixels+0.08 Megapixels Rear
Operating temperature		0°C-35°C
SAR Values	FCC SAR	x.xx W/kg(Head) x.xx W/kg(Body)

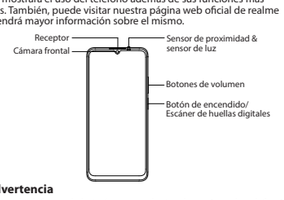
Radio Waves Specifications

Radio	Frequency	Max. Output Power
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/8	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Band 5/20	25dBm
	Bands 8/13/28	24.5dBm
LTE TDD	Bands 38/40/41	24dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	12dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz	19.5dBm(EIRP)
	5.47-5.725GHz	19.5dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	19dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Español

Bienvenido a realme mobile

Esta guía le mostrará el uso del teléfono además de sus funciones más importantes. También, puede visitar nuestra página web oficial de realme donde obtendrá mayor información sobre el mismo.



⚠ Advertencia

- ► No coloque el teléfono o la batería cerca o dentro de equipos de calefacción, electrodomésticos (microondas, cocinas de cualquier tipo, hornos de cualquier tipo o calefactores etc.), menaje de cocina (ollas a presión etc.), para evitar que la batería se sobrecaliente y/o provoque daños en su dispositivo.
- ► Debe utilizar el cargador, cable y batería originales. Los cargadores, cables o baterías que no cuenten con la autorización y/ la certificación del fabricante pueden derivar en diversos problemas como; descargas eléctricas, incendios, explosiones, daños en la batería u otros peligros.
- ► Al cargar el dispositivo, colóquelo en un entorno que tenga una temperatura ambiente y ventilación normales. Es recomendable que el dispositivo sea cargado en un entorno con una temperatura que oscile entre 5 °C y 35 °C.
- ► La carcasa trasera no es extraible.

Cómo forzar el reinicio del teléfono

Mantenga presionados los botones de Encendido y Vol (+) hasta que aparezca la animación de inicio de realme para forzar el reinicio del teléfono.

⚠ NOTA:

Para realizar la configuración inicial (al adquirir el dispositivo o realizar un reseteo de fábrica) es necesario conectarse a una red de datos (WiFi / Datos móviles). Si no se tiene disponible la red de datos, realice la configuración sin tarjeta SIM insertada.

Regulación

Pasos para buscar la Regulación FCC: Diríjase a Ajustes – Información del teléfono – Regulación.

Accesorios incluidos

1 Teléfono, 1 Cargador, 1 Cable USB, 1 Guía de seguridad, 1 Guía rápida,
1 Herramienta de extracción de tarjeta SIM, 1 Funda protectora.

Especificaciones técnicas

Producto		RMX3830
Tamaño de la pantalla		17,13cm(6,74 Pulgadas)
Dimensiones		167,16×76,67×7,99(mm)
Batería		4880mAh/18,88Wh(Min) 5000mAh/19,35Wh(Typ)
Cámara		Cámara trasera de 50 Mpx + 0,08 Mpx Cámara delantera de 5 Mpx
Temperatura para el correcto funcionamiento		0°C-35°C
Valores SAR	FCC SAR	x,xx W/kg(Cabeza) x,xx W/kg(Cuerpo)
Características Eléctricas	Entrada	100-240Vca 50/60Hz 1,2A
	Salida	5Vcc 2A ó 5-11Vcc 3A
Especificación Eléctrica del terminal móvil		3,87 Vcc

Especificaciones de ondas de radio

Radio	Frecuencia	Potencia máx. de salida
GSM	850MHz/900MHz	33,5dBm
	1800MHz/1900MHz	30,5dBm
WCDMA	Bands 1/5/8	24,5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23,5dBm
	Band 5/20	25dBm
	Bands 8/13/28	24,5dBm
LTE TDD	Bands 38/40/41	24dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	12dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,35GHz	19,5dBm(EIRP)
	5,47-5,725GHz	19,5dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	19dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m @10m

The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Some content may differ from your device depending on the region, service provider, or software version, and is subject to change without prior notice.

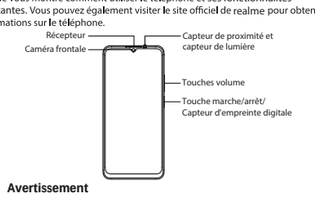
供应商代码-物料代码

612804000130 V0.1

Français

realme mobile vous souhaite la bienvenue

Ce guide vous montre comment utiliser le téléphone et ses fonctionnalités importantes. Vous pouvez également visiter le site officiel de realme pour obtenir plus d'informations sur le téléphone.



⚠ Avertissement

- ► Ne placez pas le téléphone ou la batterie à proximité d'équipements de chauffage, de cuisson, de récipients à haute pression (comme un four à micro-ondes, une plaque à induction, un four électrique, un radiateur, un autocuiseur, un chauffe-eau, une cuisinière à gaz, etc.) ni à l'intérieur de ces derniers pour éviter la surchauffe de la batterie qui pourrait provoquer une explosion.
- ► Vous devez utiliser le chargeur, le câbles de données et la batterie d'origine. L'utilisation non approuvée de chargeurs, câbles de donées ou batteries qui ne sont pas certifiés par le fabricant peut causer des décharges électriques, incendies, explosions ou d'autres dangers.
- ► Le couvercle arrière ne peut pas être enlevé.
- ► Lors du chargement, placez l'appareil dans une pièce à température ambiante et parfaitement aérée. Il est recommandé de mettre l'appareil en charge dans un environnement dont la température varie entre 5 °C et 35 °C.

Comment redémarrer le téléphone

Maintenez les boutons de marche/arrêt et d'augmentation de volume enfoncés simultanément jusqu'à ce que l'animation de démarrage realme s'affiche pour redémarrer le téléphone.

Accessoires standards

1 Téléphone, 1 Chargeur, 1 Outil d'éjection SIM, 1 Câble de données USB,
1 Guide de sécurité, 1 Guide rapide, 1 coque de protection.

Paramètres de fonctionnement

Modèle		RMX3830
Taille de l'écran principal		6,74pouces
Dimensions		167,16×76,67×7,99(mm)
Batterie		4880mAh/18,88Wh(Min) 5000mAh/19,35Wh(Typ)
Caméra		5 -mégapixels à l'avant 50-mégapixels + 0,08-mégapixels à l'arrière
Température de fonctionnement		0°C-35°C
Valeurs DAS	FCC SAR	DAS tête (x,xx W/kg) DAS corps (x,xx W/kg)

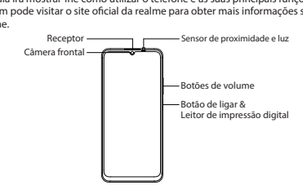
Spécifications concernant les ondes radio

Radio	Fréquence	Puissance de sortie max.
GSM	850MHz/900MHz	33,5dBm
	1800MHz/1900MHz	30,5dBm
WCDMA	Bands 1/5/8	24,5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23,5dBm
	Band 5/20	25dBm
	Bands 8/13/28	24,5dBm
LTE TDD	Bands 38/40/41	24dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	12dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,35GHz	19,5dBm(EIRP)
	5,47-5,725GHz	19,5dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	19dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m @10m

Português

Saudações da realme mobile

Este guia irá mostrar-lhe como utilizar o telefone e as suas principais funções. Você também pode visitar o site oficial da realme para obter mais informações sobre o telefone.



⚠ Aviso

- ► Não coloque o telefone perto de equipamentos de aquecimento, eletrodomésticos de cocção, utensílios de alta pressão (como fornos micro-ondas, aparelho de indução, forno elétrico, aquecedor, panelas elétricas, aquecedores de água, fornos a gás etc.) para evitar o superaquecimento da bateria.
- ► Recomendamos somente o uso de acessórios originais que acompanham o seu telefone realme. O uso de acessórios não certificados pelo fabricante poderá prejudicar o funcionamento e causar danos irreparáveis ao seu telefone.
- ► A tampa traseira do telefone não é removível.
- ► Carregue seu telefone em temperatura ambiente, longe da luz solar direta, ambientes úmidos, molhados ou quentes. A temperatura ambiente deverá ser de 5 °C a 35 °C.

Como reiniciar o telefone

Mantenha pressionados os botões de ligar e aumentar o volume ao mesmo tempo até que a animação de inicialização do realme ser exibido para reiniciar o telefone.

Conteúdo da embalagem

1 Aparelho celular, 1 Carregador, 1 Cabo de dados USB, 1 Guia de segurança,
1 Guia rápido, 1 pino de ejeção SIM Card, 1 capa protetora.

Especificações técnicas

Modelo		RMX3830
Tamanho da tela principal		17,13cm(6,74")
Dimensões		167,16×76,67×7,99((mm)
Bateria		4880mAh/18,88Wh(Min) 5000mAh/19,35Wh(Típico)
Câmera		5 MP Frontal 50 MP+0,08MP Traseira
Temperatura operacional		0°C-35°C
Valores de SAR	FCC SAR	x,xx W/kg(Cabeça) x,xx W/kg(Corpo)

Especificações das Ondas de Rádio

Rádio	Freqüência	Máx. Potência de saída
GSM	850MHz/900MHz	33,5dBm
	1800MHz/1900MHz	30,5dBm
WCDMA	Bands 1/5/8	24,5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23,5dBm
	Band 5/20	25dBm
	Bands 8/13/28	24,5dBm
LTE TDD	Bands 38/40/41	24dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	12dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,35GHz	19,5dBm(EIRP)
	5,47-5,725GHz	19,5dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	19dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m @10m

Hebrew

ברכות מ-realme mobile

מדריך זה יציג לך כיצד להשתמש בטלפון ובפונקציות החשובות שלו. תוכל גם לבקר באתר הרשמי של realme כדי לקבל מידע נוסף אודות הטלפון.

אזהרה ⚠

- ◄ אין להניח את הטלפון או הסוללה לצד או בתוך ציוד חימום, ציוד בישול, כלים ללחץ גבוה (כמו תנורי מיקרוגל, תנורי אינדוקציה, תנור חשמלי, תנור חימום, סיר לחץ, מחמם מים, כיריים גז, וכד') כדי למנוע התחממות יתר של הסוללה שעלולה לגרום לפיצוץ.
- ◄ יש להשתמש במטען, בכבל הנתונים ובסוללה המקוריים. מטענים, כבלי נתונים או סוללות שלא אושרו על ידי היצרן עלולים לגרום להתחשמלות, שריפה, פיצוץ או סכנות אחרות.
- ◄ במהלך הטעינה, הנח את המכשיר בסביבה מאווררת היטב בטמפרטורת חדר רגילה. מומלץ לטעון את המכשיר בסביבה שבה הטמפרטורה בתחום 5°C~35°C.
- ◄ אין אפשרות להסיר את הכיסוי האחורי.

כיצד לאתחל מחדש את הטלפון

לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה ולחץ הגברת עוצמת הקול בו-זמנית עד להצגת האנימציה של אתחול טלפון realme כדי לאתחל מחדש את הטלפון.

אביזרים סטנדרטיים

1 טלפון, 1 מטען, 1 כבל נתונים USB, 1 מדריך בטיחות, 1 מדריך מהיר,
1 כלי להוצאת SIM, 1 כיסוי מגן.

מפרט

מוצר		RMX3830
פרמטר מסך ראשי		17.13ס"מ (6.74 אינץ')
מידות		167.16×76.67×7.99(מ"מ)
סוללה		18.88Wh/4880mAh(מינ') 19.35Wh/5000mAh(אופיינ')
מצלמה		50 מגה-פיקסל + 0.08 מגה-פיקסל אחורית 5 מגה-פיקסל קדמית
טמפרטורת פעולה		0°C-35°C
ערכי SAR	CE SAR	0,814 W/kg(ראש) 1,077 W/kg(גוף)

מפרט גלי רדיו

רדיו	תדר	הספק מוצא מרבי
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/8	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Band 5/20	25dBm
	Bands 8/13/28	24.5dBm
LTE TDD	Bands 38/40/41	24dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	12dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	19.5dBm(EIRP)
	5.25-5.35GHz	19.5dBm(EIRP)
	5.47-5.725GHz	19.5dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

实物尺寸：70mm*140mm
材质：90g哑粉
吴乔雅
电话：13650169225
邮箱：lijinghuan@myoas.com

realme

Safety Guide

5212607 V0.2

This user manual provides the product safety information. Before using the phone, please read the Safety Guide carefully.

Statement

'The Safety Guide' contains information regarding safety, operation and customer service. Before using the realme smartphone, please read all the instructions and the security information below, and keep it for backup. More detailed instructions are kept in this product as an electronic file. Please read the built-in instructions on the realme smartphone. For the latest information, please visit https://www.realme.com.

Safety & security information

Read all information before using the device to ensure safe and proper use.

- ► This mobile phone is suitable for working in an environment of 0°C to 35°C. Temperature for storage should be between -20°C and 45°C. Excessively high or low temperatures may damage the mobile phone or reduce the battery's lifespan.
- ► When charging, please keep the device in a well-ventilated area. Please charge this mobile phone in an environment between 5°C and 35°C. If the phone has a flash charging function, it may not be able to enter the flash charging mode when the temperature is below 15°C or over 35°C.
- ► Do not charge the battery over 12 hours.
- ► The adapter, as the disconnect device from the mains, shall be installed near the device and easily accessible.
- ► Use manufacturer-approved chargers, data cables, batteries and other accessories to prevent potential electric shock, fire, explosion or other hazards.
- ► Back cover can't be removed.
- ► Do not replace, disassemble, modify, mechanically crush or cut the battery, as it may cause battery leakage, overheating, explosion or fie.
- ► Do not place the phone or battery directly in sunlight, near/inside sources of heat or in a low air pressure location, which may lead to an explosion or battery leakage.
- ► To prevent damage to your device's parts or internal circuits, do not use it in dusty, smoky, damp or dirty environments or near magnetic fields.
- ► If any part of the product is cracked or damaged, discontinue use immediately and contact the realme Service Center.
- ► Power off your device in any area with a potentially explosive atmosphere, and comply with all signs and instructions.
- ► The battery can be charged and discharged hundreds of times at least, but it will eventually wear out.
- ►
  - • To prevent hearing damage by high sound pressure, do not listen at high volume levels for long periods.
  - • Listening to a portable device at high volume may damage the user's ears and cause auditory disorders (temporary or permanent deafness, buzzing in the ears, tinnitus or hyperacusis). It is therefore strongly recommended not to use the portable device at full volume or more than one hour a day at medium volume.
- ► Precautions for using the device:
  Observe all safety instructions for any places, especially in hospital/health care facilities, service stations, schools, professional garages and in an aircraft.
  Do not use your device and adhere to all safety warnings/regulations regarding mobile device usage while driving.
  Persons with electronic implants (pacemakers, insulin pumps, neurostimulators, etc.) are recommended to place the mobile telephone 15 cm away from the implant or on the opposite side of the implant.

Recommendations for use:
1. No danger relating to the use of a mobile telephone has been observed and this is purely a preventive measure.
2. To reduce the level of exposure to radiation, you should use the mobile telephone:
A. In good reception conditions: when the signal indicator displays a full signal on the signal reception bar.
B. With a hands-free kit or speaker.
C. Giving priority to the use of data, SMS and MMS messages rather than calls.
3. Pregnant women should keep the mobile phone away from their abdomen and teenagers should keep the mobile phone away from their lower abdomen.
4. It is recommended to make reasonable use of the mobile phone by children and adolescents, for example by limiting the number of calls and their durations or by limiting the night use of the device.

- ► Do not leave your phone and its accessories within the reach of small children or allow them to play with it. They could hurt themselves or others, or may accidentally damage the phone.
- ► Your phone contains small parts with sharp edges that may cause an injury or which could become detached and create a choking hazard.
- ► All personal information may be removed during or after the product software upgrade. Please back up your personal information before upgrading.
- ► The operating system of this product supports official system updates. If the user rooted the ROM system of any third party or modified the system file by cracking, it may lead to security risks of the system. realme will not provide any support nor take any responsibility for the final use in these cases.
- ► To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at realme official website.
- ► For more information, please check the User Guide on your device.

English

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

This symbol (with or without a solid bar) means that according to local laws and regulations your product and/or its battery shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, user has the choice to give his product to a competent recycling organization. Proper recycling of your product will protect human health and the environment.

- • realme Mobiles will seek shared responsibility and cooperation from customers in reducing the environmental impact of their products.
- • realme Mobiles will comply with all the applicable laws related to WEEE management.

FCC Regulatory Conformance

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference;
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution :
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF Exposure Information (SAR)

This device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 1.5cm from your body. Ensure that the use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

This device is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the U.S. Government. The antenna(s) used for this transmitter must not be collocated or operate in conjunction with any other antenna or transmitter. The SAR limit set by the FCC is 1.6W/kg. The highest SAR value of this device type complies with this limit. And please see the "Quick Guide" to find the highest SAR value reported to FCC.

realme mobile Warranty Information

I: Service Terms

Thank you for using realme mobile phone. We will provide our product with comprehensive warranty services in accordance with applicable national laws and regulations. In case of any conflict between the following policies and the National Policies, or Commissions, the national policies shall prevail.

1. Within 12-months from the purchasing date, in the event that performance failure occurs from normal use, consumer can claim for maintenance. The accessories such as charger and data cable have a 12-month warranty. The built-in battery has a 12-month warranty.
2. Please be sure to fill in your mobile phone warranty card in a complete, correct and truthful manner.
3. Valid purchase invoice: the invoice shall indicate the serial number of the mobile phone, factory serial number (batch number) of the accessories (battery and charger), product model, sales date, Seller's seal, amount and so on.
4. A valid warranty card and invoice are essential for protecting your warranty rights. (Valid warranty card and invoice: the information filled in shall be complete, true and correct without alteration). If you lose the valid invoice and warranty card and are unable to provide us with a photocopy of them, we will provide your mobile phone with a 12-month warranty service beginning from the 90th day after the manufacturing date of your mobile phone.
5. Our warranty does not cover the other accessories for the product (for instance: the user manual, warranty card, etc).

⚠ Note: The above warranty policy is only valid for the products sold in this country. realme has the power of final review and interpretation for the warranty policy.

II: Warranty Instructions and Conditions

1. Your warranty (please refer to the Warranty Information Card) is only valid under normal use of your device. All man-made damages and any of the following conditions are out of free warranty, but a repair can be still implemented at your own cost:

A. The warranty period has expired;
B. Damage caused by human factors, including damages caused by usage under improper operating environment and the failure to the user manual;
C. The customer disassembles, repairs or modifies the device without the Company's authorization or has it repaired at a repair shop that is not included in the Company's approved repair network;
D. Damage caused by a force majeure (such as floods, fires, earthquakes and lightning);
E. The user is unable to provide the warranty card and valid proof of purchase or the product model and barcode do not match or are altered;
F. Natural wear and tear of the product (such as casing, keypad, display screen, antenna and other accessories);
G. Faults, damages or defects not caused by the company;
H. Barcode and warranty labels are damaged and unrecognizable.

2. Others
A. External damages (including wear, tear, and scratches) are not entitled to the warranty service;
B. Faults caused by the Internet and wireless information service providers (operators) are not covered by the warranty;
C. Our warranty does not cover services verbally promised by the dealer which violate principles set forth on the warranty card. For products that meet the replacement requirements, you can go to the designated authorized service center for replacement. Upon replacement, if the device is faulty, we can replace it with a device of the same specification and model; if any accessory is faulty, the faulty accessory will be replaced. Both replacements are free of charge.

3. If any of our products is required to be fixed, you may take it to any warranty shop in our national warranty network.
4. All components, parts and accessories replaced during the warranty period shall become the property of the Company.

III: Considerations for Sending the Device for Repair and Collecting It

1. When completing the realme mobile phone repair form, the customer must fill in valid information in clear handwriting as required (name, address, phone number and fault symptoms).
2. Before sending your device for repair, please back up all information and data you have saved on the mobile phone (such as phone numbers, text messages and pictures) before you delete them to prevent loss or damage during the testing and inspection process. realme shall not under any circumstances be liable ,either expressly or impliedly, for any damages or losses of any kind whatsoever resulting from loss of, damage to, or corruption of , content or data during repair or replacement of the product. Please ensure the legality of the information and data you have saved. To respect your privacy, we will not transmit, backup or examine your information and data (unless they are necessary for us to provide you with services), and we reserve the right to refuse to provide services for illegal content.

Declaração

O "Guia de informações importantes e cartão de garantia" contêm informações de segurança, operação e atendimento ao cliente. Antes de usar o smartphone realme, leia todas as instruções e informações de segurança abaixo e guarde-as para consulta futura. Instruções mais detalhadas são mantidas neste produto como um arquivo eletrônico. Leia as instruções integradas no realme smartphone. Para mais informações, acesse https://www.realme.com.

Informação sobre segurança e proteção

Leia toda a informação antes de utilizar o dispositivo, para garantir uma utilização segura e correta.

- ► Este telemóvel pode ser utilizado em ambientes com temperatura entre 0°C e 35°C. A temperatura em armazenamento deve estar entre -20 °C e 45 °C. Qualquer temperatura demasiado elevada ou baixa pode danificar o telemóvel ou reduzir a duração da bateria.
- ► Efetue o carregamento do dispositivo apenas em áreas bem ventiladas. Carregue este telemóvel num ambiente com temperatura entre 5 °C e 35 °C. Se o telemóvel tiver a função de carregamento rápido, poderá não conseguir ativar o modo de carregamento rápido se a temperatura for inferior a 15 °C ou superior a 35 °C.
- ► Não mantenha a bateria em carregamento mais de 12 horas.
- ► O transformador funciona como dispositivo de corte da corrente elétrica e deve estar instalado perto do dispositivo numa posição de acesso fácil.
- ► Para evitar um potencial choque elétrico, incêndio, explosão e outros perigos, utilize apenas os carregadores, os cabos de dados, as baterias e outros acessórios aprovados pelo fabricante.
- ► Não é possível retirar a cobertura posterior.
- ► Não troque, não desmonte, não altere, nem esmague ou corte a bateria com meios mecânicos porque poderá provocar uma derrame na bateria, sobreaquecimento, explosão ou incêndio.
- ► Não deixe o telemóvel e a bateria expostos a luz solar direta, próximos ou no interior de fontes de calor, nem num local com baixa pressão atmosférica, para evitar uma explosão ou um derrame da bateria.
- ► Não utilize o dispositivo em ambientes com muita pó, muita humidade ou muita sujidade, nem perto de campos magnéticos, para não danificar os componentes e os circuitos internos.
- ► Se o produto apresentar alguma quebra ou outro dano, deixe imediatamente de o utilizar e contacte o Centro de Assistência da realme.
- ► Desligue o seu dispositivo quando estiver numa área com atmosfera potencialmente explosiva ou em áreas de rebentamento/perto de detonadores e respeite todos os sinais e todas as instruções.
- ► A bateria pode ser carregada e descarregada centenas de vezes, mas acabará por se desgastar.
- ►
  - • Para evitar danos no seu aparelho auditivo causados por uma pressão sonora elevada, não ouça com volume elevado durante muito tempo.
  - • Ouvir música de um dispositivo portátil com volume elevado pode causar a perda ou outros distúrbios de audição (surdez temporária ou permanente, zumbido nos ouvidos ou hipersensibilidade auditiva). Portanto, recomenda-se vivamente que não utilize o dispositivo portátil com o volume máximo, nem mais de uma hora por dia com o volume médio.
- ► Precauções de uso do dispositivo:
  Respeite todas as instruções de segurança em locais sujeitos a restrições, principalmente em hospitais e outras instalações de cuidados de saúde, estações de abastecimento de combustíveis, escolas, oficinas e aviões.
  Não use o dispositivo e respeite todos os regulamentos/avisos de segurança relativos à utilização de dispositivos móveis durante a condução.

  As pessoas que utilizam implantes eletrónicos (pacemakers, bombas de insulina, neuroestimuladores, etc.) devem colocar o telemóvel a mais de 15 cm de distância do implante ou no lado oposto do corpo em relação ao implante.

Recomendações de utilização:
1. Não foi observado qualquer perigo relacionado com a utilização de um telemóvel e esta medida é meramente preventiva.
2. Para reduzir o nível de exposição a radiação, deve utilizar o telemóvel:
A. Com boas condições de receção: quando o indicador de sinal indica a potência máxima na barra de receção de sinal.
B. Com um kit mãos-livres ou um alto-falante.
C. Utilizar preferencialmente dados e mensagens SMS e MMS em vez de chamadas.
3. As mulheres grávidas devem manter o telemóvel longe do abdómen e as adolescentes devem manter o telemóvel afastado do ventre.
4. É recomendável impor regras de utilização razoável do telemóvel a crianças e adolescentes, por exemplo, limitar o número de chamadas e a respetiva duração ou limitar a utilização noturna do dispositivo.

- ► Não deixe o telemóvel e os respetivos acessórios ao alcance de crianças pequenas, nem permita que estas brinquem com o telemóvel. Podem magoar-se, magoar outras pessoas ou danificar acidentalmente o telemóvel.
- ► O telemóvel contém peças pequenas com extremidades afiadas que podem causar ferimentos ou soltar-se e criar um perigo de asfixia.
- ► Todas as informações pessoais podem ser eliminadas durante ou após uma atualização do software do produto. Faça uma cópia de segurança das suas informações pessoais antes de efetuar uma atualização.
- ► O sistema operativo deste produto suporta as atualizações oficiais do sistema. Se o utilizador efetuar o "rooting" do sistema de ROM para aplicar outro sistema ou se alterar os ficheiros do sistema, o sistema poderá ficar vulnerável a riscos de segurança. A realme não fornecerá qualquer assistência nem assumirá qualquer responsabilidade pela utilização final nestas situações.
- ► Para compreender melhor como protegemos as suas informações pessoais, consulte a política de privacidade no website oficial da realme.
- ► Para obter mais informação, consulte a Guia do Utilizador no seu dispositivo.

Português

Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (REEE)

Este símbolo (com ou sem uma barra preenchida) significa que as leis e os regulamentos locais proíbem a eliminação do produto e/ou da respetiva bateria juntamente com os resíduos domésticos comuns. Quando este produto atingir o fim de vida, o utilizador deve entregá-lo a uma entidade de reciclagem certificada. Uma reciclagem correta do seu produto protegerá o ambiente e a saúde pública.

- • A realme Mobiles pretende a partilha de responsabilidade e a colaboração dos clientes no sentido de reduzir o impacto ambiental dos seus produtos.
- • A realme Mobiles cumpre todas as leis aplicáveis relacionadas com a gestão de REEE.

Conformidade regulamentar da FCC

Declaração da FCC

Este dispositivo está em conformidade com a secção 15 das regras da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:
(1) Este dispositivo não pode provocar interferências nocivas;
(2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar funcionamento indesejado.
Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, de acordo com a secção 15 das regras da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais nas instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências nocivas nas comunicações via rádio. No entanto, não há garantias de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento provocar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão, que podem ser determinadas ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou recolocar a antena recetora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que está ligado o recetor.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Atenção:
Quaisquer alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Informação de Exposição à RF (SAR)

Este dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando utilizado perto do ouvido ou a uma distância de 1,5 cm do seu corpo. Certifique-se de que os clipes para cinto, coldres e acessórios similares utilizados não contêm c omponentes metálicos. Mantenha o dispositivo afastado do corpo para cumprir os requisitos de distância.

Este dispositivo foi concebido e fabricado para não exceder os limites de emissão de energia de radiofrequência (RF) estabelecidos pela Comissão Federal de Comunicações do Governo dos Estados Unidos. A(s) antena(s) utilizada(s) para este transmissor não deve(m) ser colocada(s) ou funcionar em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

O limite SAR estabelecido pela FCC é de 1,6W/kg. O valor SAR mais alto deste tipo de dispositivo está em conformidade com este limite. Consulte o "Guia Rápido" para encontrar o valor SAR mais alto comunicado à FCC.

Informações de garantia da realme mobile

I: Termos de serviço

Obrigado por usar um celular realme mobile. Nós fornecemos o produto com amplos serviços de garantia de acordo com regulações e leis nacionais vigentes. No caso de qualquer conflito entre as políticas a seguir e Políticas ou Comissões nacionais, as políticas nacionais devem prevalecer.

1. Dentro de 12 meses da data de compra, no caso de uma falha de desempenho ocorrer durante o uso normal, o consumidor pode solicitar a manutenção do produto. Os acessórios, como carregador e cabo de dados, possuem uma garantia de 12 meses. A bateria embutida tem garantia de 12 meses.
2. Lembre-se de preencher o cartão de garantia do seu celular de forma completa, correta e real; peça ao revendedor para emitir uma nota fiscal e guarde-a em local seguro.
3. Comprovante de compra válido: o comprovante deve indicar o número de série do telefone, número de série de fábrica (número de lote) dos acessórios (bateria e carregador), modelo de produto, data de vendas, carimbo //do vendedor, valor e assim por diante.
4. Um cartão de válida e comprovante válidos são essenciais para resguardar seus direitos de garantia. (Cartão de garantia e comprovante válidos: as informações preenchidas devem estar completas, reais e corretas sem alterações.) Em caso de perda do comprovante e garantia válidos e se não conseguir nos fornecer uma fotocópia deles, forneceremos ao seu celular um serviço de garantia de 12 meses, a contar do 90º dia após a data de fabricação do seu celular.
5. Nossa garantia não inclui outros acessórios para o produto (por exemplo, manual do usuário, cartão de garantia, protetores e capas, cartões de memória etc.).

⚠ Observação: A garantia acima é válida apenas para os produtos vendidos neste país. A realme tem o direito da avaliação final e interpretação da política de garantia.

II: Instruções e condições de garantia

1. Sua garantia (consulte o Cartão de informações de garantia) só é válida sob uso normal do dispositivo. Os danos causados por pessoas e qualquer uma das condições abaixo não estão cobertos pela garantia, mas um reparo ainda pode ser realizado se você arcar com os custos:

A. O período de garantia expirou;
B. Danos causados por fatores humanos, incluindo danos por uso sob ambiente operacional incorreto e falha de seguir o manual do usuário;
C. No caso de cliente desmontar, reparar ou modificar o dispositivo sem autorização da Empresa ou se tiver realizado reparos em uma oficina que não faz parte da rede aprovada de assistência da Empresa;
D. Danos causados por força-maior (como inundações, incêndios, terremotos e raios);
E. O usuário não puder apresentar o cartão de garantia e comprovante de compra válido do modelo do produto e o código de barra não corresponder ou estiver alterado;
F. Desgaste e uso naturais do produto (como caixa, teclado, tela, antena e outros acessórios);
G. Falhas, danos ou defeitos não causados pela empresa;
H. Código de barra e etiquetas de garantia danificados ou irreconhecíveis.

2. Outros
A. Danos externos (incluindo desgaste, uso e arranhões) não são cobertos pelo serviço de garantia;
B. Falhas causadas por provedores de Internet e empresas de telefonia (operadoras) não estão inclusas na garantia;
C. Nossa garantia não inclui serviços prometidos verbalmente pelo vendedor que violem os princípios previstos no cartão de garantia. Para produtos que atendam aos requisitos de garantia, você pode entrar em contato com o centro de atendimento ao cliente oficial da realme.
Após a troca, se o dispositivo ainda apresentar defeitos, podemos substituí-lo por um dispositivo de mesmo modelo com especificações iguais; se o acessório estiver com defeitos, o acessório será substituído. Ambas as trocas são gratuitas.

3. Se qualquer um de nossos produtos precisar de reparos, você pode entrar em contato com o centro de atendimento oficial ao cliente da realme.
4. Todos os componentes, peças e acessórios trocados durante o período de garantia devem se tornar de propriedade da Empresa.

III: Considerações sobre envio do dispositivo para reparo e coleta do mesmo

1. Ao preencher o formulário de reparo de celular da realme mobile, o cliente precisa providenciar informações válidas com caligrafia clara conforme o solicitado (nome, endereço, número de telefone e sintomas de falhas);
2. Antes de enviar seu dispositivo para reparos, faça um backup de todas as informações e dados salvos no celular (como números de telefone, mensagens de texto e imagens) antes de apagá-las para evitar perda ou danos durante o processo de teste e inspeção. Em hipótese alguma a realme deve ser responsabilizada, de forma expressa ou implícita, por danos ou perdas de qualquer tipo resultantes da perda, danos ou corrupção de conteúdo ou dados durante o reparo ou troca do produto. As informações e dados que você salvou devem ser legais. Para respeitar a sua privacidade, não vamos transmitir, fazer backup ou examinar suas informações ou dados (exceto caso seja necessário para prestarmos os serviços) e nos reservamos o direito de prestar serviços pra conteúdo ilegal;

Déclaration

La « Guide de sécurité » contient des informations concernant la sécurité, le fonctionnement et le service client. Avant d'utiliser le smartphone realme, lisez toutes les instructions et consignes de sécurité ci-dessous et conservez-les soigneusement. Des instructions plus détaillées sont disponibles dans un fichier électronique sur l'appareil. Lisez les instructions directement sur votre smartphone realme. Pour obtenir les dernières informations, veuillez visiter le site https://www.realme.com.

Informations concernant la sécurité

Veuillez lire toutes les informations avant d'utiliser l'appareil pour garantir une utilisation sûre et correcte.

- ► Ce téléphone mobile convient à un environnement de 0°C à 35°C. La température de stockage doit être comprise entre -20°C et 45°C. Des températures excessivement élevées ou basses peuvent l'endommager ou réduire la durée de vie de la batterie.
- ► Chargez le téléphone dans une zone bien ventilée. Si le téléphone est équipé d'une fonction de charge rapide, il est possible qu'il n'accède pas à ce mode lorsque la température est inférieure à 15°C ou supérieure à 35°C.
- ► Ne pas charger la batterie plus de 12 heures.
- ► L'adaptateur doit être installé près de l'appareil et facilement accessible.
- ► Utiliser des chargeurs, câbles de données, batteries et autres accessoires approuvés par le fabricant pour éviter tout choc électrique, incendie, explosion ou autre.
- ► Le couvercle arrière ne peut pas être enlevé.
- ► Ne pas démonter ou modifier la batterie, sous risque de fuite, surchauffe, explosion ou incendie.
- ► Ne pas placer le téléphone ou la batterie directement à la lumière, près ou à l'intérieur de sources de chaleur pour éviter la surchauffe de la batterie et prévenir un risque d'explosion.
- ► Pour éviter d'endommager les pièces ou les circuits interne, ne pas utiliser l'appareil dans des environnements poussiéreux, enfumés, humides, sales ou près de champs magnétiques.
- ► Si une pièce du produit est fissurée ou endommagée, arrêtez-en immédiatement l'usage et contacter le service clientèle de realme.
- ► Éteignez votre appareil lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement explosif et respectez tous les signes et instructions, y compris dans les zones de tir ou à proximité de détonateurs.
- ► La batterie peut effectuer plusieurs centaines de cycle de charge et de décharge, ce composant consommable s'usera à mesure de l'usage.
- ►
  - • Pour éviter d'endommager votre audition avec une pression sonore élevée, n'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes.
  - • L'écoute d'un baladeur musical à forte puissance peut endommager l'oreille de l'utilisateur et entraîner des troubles auditifs (surdité temporaire ou définitive, bourdonnements d'oreille, acouphènes, hyperacousie). Il est donc vivement recommandé de ne pas utiliser le baladeur à plein volume ni plus d'une heure par jour à volume moyen.
- ► Précautions d'usage de l'appareil:
  Respectez toutes les instructions de sécurité en tout lieu, en particulier à l'hôpital ou dans les établissements de santé, les stations-services, les écoles, les garages professionnels et à bord d'un avion.
  N'utilisez pas votre appareil et respectez tous les avertissements/règlementations de sécurité concernant l'utilisation des appareils mobiles en conduite.
  Pour les personnes porteuses d'implants électroniques(stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs, etc.), il est préférable de mettre le téléphone mobile à une distance de 15 cm ou à l'opposé de l'implant.

Conseils d'utilisation :
1. Aucun danger lié à l'utilisation d'un téléphone mobile n'ayant été constaté, ceci est à titre de prévention.

2. Pour réduire le niveau d'exposition au rayonnement, il est recommandé d'utiliser le téléphone mobile :
A. dans de bonnes conditions de réception: lorsque les paramètres d'indication du signal affichent un signal complet de bonne réception (notamment dans un parking souterrain, lors de déplacements en train ou en voiture...).
B. avec un kit mains libres ou un haut-parleur.
C. en priorisant l'usage des données, sms et mms aux appels.
3. Il est recommandé d'éloigner les téléphones mobiles du ventre des femmes enceintes et du bas ventre des adolescents.
4. Il est recommandé de veiller à ce que les enfants et adolescents aient un usage raisonnable du téléphone portable, par exemple en limitant le nombre d'appels et leur durée ou en limitant l'utilisation nocturne de l'appareil.

- ► Cet appareil et ses accessoires peuvent contenir de petites pièces. Veuillez placer l'appareil et ses accessoires hors d'atteinte de vos enfants. Les enfants peuvent endommager accidentellement l'appareil et ses accessoires ou s'étouffer en avalant de petites pièces. Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent utiliser l'appareil sous la supervision d'un adulte.
- ► Votre téléphone contient de petites pièces avec des bords tranchants qui peuvent occasionner des blessures ou qui pourraient se détacher et créer un risque d'étouffement.
- ► Toutes les données personnelles peuvent être supprimées pendant ou après la mise à niveau logicielle. Sauvegardez vos données avant la mise à niveau.
- ► Le système d'exploitation prend en charge des mises à niveaux système officielles. Si l'utilisateur choisit de ne pas suivre les mises à niveau officielles et accède en root au système via tout tiers ou pirate lui même le système, des risques de sécurité sont possibles.
- ► Pour mieux comprendre comment vos données personelles sont protégées, consultez la politique de confidentialité mise à disposition sur le site officiel realme.
- ► Pour plus d'informations, vérifiez le guide utilisateur de votre appareil.

Français

Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE / WEEE en anglais) :

Ce symbole (avec ou sans barre pleine) signifie que conformément aux réglementations locales, ce produit et/ou sa batterie doivent être jetés séparément des ordures ménagères. Lorsque votre produit est en fin de vie, veuillez vous rendre dans la déchetterie la plus proche et jeter celui-ci dans une poubelle appropriée ou ramenez-le en magasin. Un recyclage adapté contribue à réduire les risques pour l'environnement et votre santé.

- • realme Mobiles vise à ce que ses clients partagent cette responsabilité et participent à réduire l'impact environnemental de ses produits.
- • realme Mobiles se conformera à toutes les lois applicables liées à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Information concernant l'exposition aux fréquences radio (DAS)

Cet appareil est conforme aux spécifications de radiofréquence si vous l'utilisez près de votre oreille ou à une distance de 1,5 cm de votre corps. Veillez à ce que les attaches de ceinture, étuis de poitrine et accessoires similaires ne contiennent pas de composants métalliques. Gardez l'appareil éloigné de votre corps pour répondre à l'exigence de distance.

Cet appareil est conçu et fabriqué de manière à ne pas dépasser les limites d'émissions pour l'exposition à l'énergie de radiofréquence (RF) définie par la Federal Communications Commission du gouvernement des États-Unis. L'antenne ou les antennes utilisées pour cet émetteur ne doivent pas être placées au même endroit ou utilisées en association avec une autre antenne ou un quelconque autre émetteur.

La limite de DAS fixée par la FCC est de 1,6 W/kg. La valeur de DAS la plus élevée pour ce type d'appareil est conforme à cette limite. Consultez par ailleurs le « Guide rapide » pour déterminer la valeur de DAS la plus élevée déclarée à la FCC.

Conformité avec la réglementation FCC

Déclaration FCC

Cet appareil est conforme avec la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles ;
(2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

À l'issue des tests dont il a fait l'objet, cet appareil a été déclaré conforme aux normes des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière.
La présence d'interférences peut être déterminée en éteignant et rallumant l'appareil. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, l'utilisateur est invité à corriger ce problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Raccorder l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Attention :
Tout changement ou toute modification n'ayant pas été expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peut entraîner la révocation du droit de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

Service après-vente realme mobile

I : Le service sous garantie

Merci d'utiliser un téléphone mobile realme. Nos produits realme sont fournis avec une gamme complète de services de garantie conformes aux lois et réglementations nationales. En cas de conflit entre les conditions suivantes et les lois nationales, ces dernières doivent prévaloir.
1. Durant les 12 mois suivant la date d'achat, si le client constate un défaut de fonctionnement durant l'utilisation normale, il pourra réclamer une maintenance. Les accessoires, comme le chargeur, le câble de données et les écouteurs, sont garantis 12 mois. La batterie (y compris la batterie interne) est garantie 12 mois.
2. Assurez-vous de remplir la carte de garantie de façon complète et correcte. Demandez au revendeur de vous remettre une facture et conservez-la dans un endroit sur.
3. Facture d'achat valide: la facture doit indiquer le numéro de série du téléphone mobile, le numéro de série de l'usine (numéro de lot) des accessoires (batterie et chargeur), le modèle du produit, la date d'achat, le cachet du vendeur, le montant, etc.
4. Un contrat de garantie et une facture d'achat sont obligatoires pour protéger vos droits à la garantie. (Un contrat complet et valide: les informations fournies doivent être complètes, véridiques et correctes, sans altération). Si vous perdez la facture et la carte de garantie valides et n'êtes pas en mesure de nous remettre une copie de ces documents, nous vous fournirons de garantie gratuite pour votre téléphone mobile qui débutera 90 jours après sa date de fabrication.
5. Notre garantie ne couvre pas les articles supplémentaires du produit (par exemple : le manuel d'utilisation, le contrat, etc.)

⚠ **Remarque :** Le service de garantie ne sera fourni que dans le pays spécifique où le produit realme a été acheté à l'origine. realme se réserve le droit d'interprétation.

II. Instructions et conditions de garantie

1. Votre garantie (prière de se référer à la fiche d'informations sur la garantie) n'est valable que dans des conditions normales d'utilisation de votre appareil. Tous les dommages causés par l'utilisateur et l'une des conditions suivantes ne sont plus couverts par la garantie, mais une réparation peut toujours être effectuée à vos frais:
A. La période de garantie a expiré ;
B. Dommages causés par des facteurs humains, notamment ceux résultant d'une utilisation dans un environnement d'exploitation inadéquat et du non-respect du manuel d'utilisation;
C. Le client a démonté, réparé ou modifié le téléphone sans autorisation et / ou le client a effectué une réparation dans un atelier de réparation non agréé par realme ;
D. Dommages dus à un cas de force majeure (par exemple: inondations, incendies, tremblements de terre et foudre) ;
E. L'utilisateur n'est pas en mesure de fournir le contrat de garantie et une preuve d'achat valide ou le modèle du produit et le code-barres ne correspondent pas ou ont été modifiés de l'original ;
F. Usure normale du produit (par exemple: boîtier, clavier, écran, antenne et autres accessoires) ;
G. Défaillances ou défauts qui ne sont pas causés par la qualité du produit ;
H. Le code-barres et les étiquettes de garantie sont endommagés et ne peuvent pas être identifiés ;
2. Autres
A. Les dommages externes (y compris usure, déchirures et rayures) ne sont pas couverts par la garantie ;
B. Les défaillances provoquées par les fournisseurs de Télécom (opérateurs) ne sont pas couvertes par la garantie ;
C. Notre garantie ne couvre pas les services promis verbalement par le revendeur violant les principes de garantie énoncés sur le présent contrat. Pour les produits dont les conditions correspondent à un cas de remplacement, vous pouvez contacter le support client de realme en visitant realme.com/support. Lors d'un remplacement, si le téléphone est défectueux, nous pouvons le remplacer par un téléphone du même modèle et avec les mêmes fonctionnalités. Si l'un des accessoires est défectueux sous les 6 mois à compter de la date d'achat, il sera remplacé automatiquement. Ces deux types de remplacement sont gratuits.
3. Si l'un de nos produits doit être réparé, vous pouvez l'apporter à n'importe quel magasin de garantie de notre réseau de garantie national.
4. Tous les composants, accessoires et pièces remplacées au cours de la période de garantie appartiennent à la société.

III. Considérations relatives à l'envoi de l'appareil pour réparation et retour

1. En remplissant le formulaire de réparation pour un téléphone realme, le client doit indiquer des informations correctes (nom, adresse, numéro de téléphone et détails du défaut) ;
2. Avant d'envoyer votre appareil pour réparation, veillez à sauvegarder toutes les informations et données que vous y avez enregistrées (notamment numéros de téléphone, messages texte et photos) avant de les supprimer pour éviter toute perte ou dommages pendant le processus de tests et d'inspection. realme ne peut en aucun cas être tenu responsable, expressément ou implicitement, de tout dommage ou perte de quelque nature que ce soit résultant de la perte, de l'endommagement ou de la corruption du contenu ou des données pendant la réparation ou le remplacement du produit. Veillez à vous assurer de la légalité des informations et des données que vous avez enregistré. Afin de respecter votre vie privée, nous ne transmettons, ne sauvegardons ni n'examinons vos informations et données (à moins qu'elles ne soient nécessaires pour vous fournir des services), et nous nous réservons le droit de refuser de fournir nos services en cas de contenus illégaux.

Esta guía proporciona información de seguridad operacional del producto. Antes de usar el teléfono, léala detenidamente.

Declaración

La 'Guía de seguridad' contiene información relativa a la seguridad operacional, la operación y el servicio al cliente. Antes de usar el teléfono inteligente realme, lea todas las instrucciones y la información sobre seguridad física incluidas a continuación, y guárdelas para respaldo. Se dispone de instrucciones más detallas en este producto, en la forma de archivo electrónico. Lea las instrucciones incorporadas al teléfono inteligente realme.
Para conocer la información más reciente, visite http://www.realme.com.

Información de seguridad operacional y seguridad física

Lea toda la información antes de usar el dispositivo para asegurar un uso seguro y correcto.

- ► Este teléfono celular es apto para funcionar en un ambiente de 0 °C a 35 °C La temperatura de almacenamiento debe estar entre -20 °C y 45 °C Las temperaturas excesivamente altas o bajas pueden dañar el teléfono celular o reducir la vida útil de la batería.
- ► Para cargarlo, coloque el dispositivo en un área bien ventilada. Cargue este teléfono celular en un ambiente de temperatura entre 5 °C y 35 °C Si el teléfono tiene una función de carga rápida, es posible que no pueda entrar al modo de carga rápida cuando la temperatura es inferior a 15 °C o superior a 35 °C
- ► No cargue la batería más de 12 horas.
- ► El adaptador, como dispositivo de desconexión del suministro eléctrico, debe instalarse cerca del dispositivo y en lugar fácilmente accesible.
- ► Use cargadores, cables de datos, baterías y demás accesorios aprobados por el fabricante, a fin de prevenir los posibles peligros de electrocución, incendio, explosión u otros peligros.
- ► La tapa trasera no se puede retirar.
- ► No reemplace, desensamble, modifique, aplaste mecánicamente o corte la batería, puesto que puede causar fugas, recalentamiento, explosión o incendio de la batería.
- ► No coloque el teléfono o la batería directamente bajo la luz solar, cerca o adentro de fuentes de calor o en un lugar con baja presión de aire, puesto que puede causar la explosión o fugas de la batería.
- ► Para evitar daños de las piezas o circuitos internos de su dispositivo, no lo use en ambientes polvorientos, con humo, húmedos o sucios, o cerca de campos magnéticos.
- ► Si alguna parte del producto está rota o dañada, suspenda su uso inmediatamente y póngase en contacto con el Centro de servicio de realme.
- ► Cumpla todas las advertencias y reglamentaciones de seguridad operacional relativas al uso de teléfonos celulares mientras conduce un vehículo.
- ► Apague su dispositivo en las áreas con atmósfera potencialmente explosiva y cumpla todas las señales e instrucciones.
- ► La batería se puede cargar y descargar varios centenares de veces como mínimo, pero finalmente se desgastará.
- ►
  - • Para evitar daños auditivos causados por altas presiones sonoras, no escuche a niveles altos de volumen durante períodos prolongados.
  - • Escuchar con un dispositivo portátil a alto volumen puede dañar los oídos del usuario y causar trastornos auditivos (sordera temporaria o permanente, zumbidos en los oídos, tinnitus (acufenos) o hiperacusia. Por lo tanto, se recomienda especialmente no usar el dispositivo portátil a máximo volumen o durante más de una hora por día a volumen mediano.
- ► La operación de este equipo está sujeta las dos condiciones siguientes: (1) este equipo o dispositivo no debe causar interferencias nocivas y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

- ► Precauciones:
  Se recomienda que las personas con implantes electrónicos coloquen el teléfono celular a 15 cm de distancia del implante o del lado opuesto al mismo.
  1. Recomendaciones de uso:
  No se ha observado ningún peligro relacionado con el uso de un teléfono celular y esta es una medida puramente preventiva.
  2. Para reducir el nivel de exposición a la radiación, debe usar el teléfono celular:
  A. Con buenas condiciones de recepción,
  B. Cuando el indicador de señal muestra señal plena en la barra de recepción de señal.
  C. Con un kit de manos libres.
  D. Dando prioridad al uso de mensajes de datos, SMS y MMS y no a las llamadas.
  3. Las mujeres embarazadas deben mantener el teléfono celular lejos de su abdomen y los adolescentes lejos de la parte inferior de su abdomen.
- ► Durante o después de la actualización de software del producto se puede eliminar toda la información personal. Respalde su información personal antes de la actualización.
- ► El sistema operativo de este producto es compatible con las actualizaciones oficiales del sistema. Si el usuario "modificó" el sistema ROM de algún tercero o modificó el archivo del sistema accediendo sin autorización, puede ocasionar riesgos para la seguridad física del sistema. realme no proporcionará ninguna asistencia ni asumirá responsabilidad alguna por el uso final en estos casos.
- ► Para entender mejor cómo protegemos su información personal consulte la política de privacidad en el sitio web oficial de realme.
- ► Observe las instrucciones de seguridad operacional en todos los lugares.
- ► Para más información, consulte la Guía del usuario de su dispositivo.
- ► La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
  1) Es posible que este equipo o dispositivo no causa interferencia perjudicial
  2) Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que puede causar su operación no deseada.
  El IMEI se encuentra impreso en la etiqueta al reverso del dispositivo móvil o se puede obtener de manera electrónica a través de la marcación *#06# en su dispositivo móvil.

Español

Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE)

Este símbolo significa que conforme a las leyes y reglamentaciones locales, su producto y/o su batería se deben eliminar separadamente de la basura doméstica. Cuando este producto alcanza el fin de su vida útil, el usuario tiene la opción de entregarlo a una organización de reciclaje competente. El reciclaje correcto de su producto protegerá la salud humana y el medio ambiente.

- • realme Mobiles solicitará la responsabilidad y cooperación compartidas de sus clientes para reducir el impacto ambiental de sus productos.
- • realme Mobiles cumplirá todas las leyes aplicables relacionadas con la gestión de residuos WEEE.

Conformidad con reglamentaciones de la FCC

Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las disposiciones de la FCC.
La peración está sujeta a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no debe causar interferencias nocivas y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

⚠ Advertencia: El fabricante no es responsable de ninguna interferencia a la radio o la TV causada por modificaciones o cambios no autorizados realizados a este equipo. Tales modificaciones o cambios podrían invalidar la autorización del usuario para operar el equipo.

⚠ Advertencia: Este equipo se sometió a pruebas y se concluyó que cumple los límites para un dispositivo digital Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Disposiciones de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencia nociva en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de conformidad con las instrucciones, puede causar interferencia nociva a las radiocomunicaciones.

No obstante, no hay garantía de que no se presente la interferencia en una instalación específica. Si este quipo efectivamente causa interferencia a la recepción de señales de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se le invita al usuario a intentar corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:
- Vuelva a orientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma ubicada en un circuito distinto de aquel al cual está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para que le proporcionen ayuda.

Advertencia de la FCC

- ► Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento de normas podría invalidar la autorización del usuario para operar el equipo.
- ► La o las antenas usadas para este transmisor no deben ser ubicadas junto a ninguna otra antena o transmisor ni funcionar conjuntamente con dichos dispositivos.
- ► La selección del código de país es para el modelo no estadounidense únicamente y no está disponible para todos los modelos estadounidenses. Por norma de la FCC, todos los productos de Wi-Fi comercializados en EE.UU. deben ajustarse para los canales de operación de EE.UU. solamente.

Información de exposición a RF (SAR)

Este dispositivo está diseñado y fabricado a fin de no exceder los límites de emisión para exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones del gobierno de EE.UU.

- ► El límite de SAR establecido por la FCC es 1,6 W/kg El valor máximo de SAR de este tipo de dispositivo cumple este límite. Consulte la "Guía de inicio rápido" para conocer el valor máximo de SAR informado a la FCC.
- ► Las pruebas de SAR se realizan utilizando posiciones de operación estándar aceptadas por la FCC con el dispositivo transmitiendo a su nivel de potencia certificado máximo en todas las bandas de frecuencia probadas.
- ► Aunque la SAR se determina en el mayor nivel certificado de potencia, el nivel real de SAR del dispositivo mientras está en operación puede estar muy por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el dispositivo está diseñado para operar a múltiples niveles de potencia de manera que utilice solamente la potencia necesaria para alcanzar la red. En general, mientras más cerca esté usted de la antena de una estación inalámbrica base, será menor la salida de potencia.

- ► Aun cuando puede haber diferencias entre los niveles de SAR de los diversos dispositivos y en diversas posiciones, todos ellos cumplen los requisitos gubernamentales.
- ► Este dispositivo también ha sido probado y cumple los lineamientos de exposición a RF de la FCC para usarse con un accesorio que no contenga metal y que posicione al microteléfono a un mínimo de 15 mm del cuerpo. El uso de otros accesorios puede no asegurar el cumplimiento con los lineamientos de exposición a RF de la FCC. Posicione el microteléfono a un mínimo de 15 mm de su cuerpo cuando el dispositivo está encendido.
- ► Elija sujetadores para cinturón, portateléfonos u otros accesorios similares que se llevan en el cuerpo que no contengan componentes metálicos a fin de respetar la distancia mínima de operación llevándolo en el cuerpo.
  Los estuches con piezas metálicas pueden alterar el funcionamiento de RF del dispositivo, incluido el cumplimiento de las disposiciones sobre la exposición a la RF, de una manera que no se probó o certificó, y por ello debe evitarse el uso de tales accesorios.

Operación llevándolo en el cuerpo

El dispositivo cumple las especificaciones de RF cuando se usa cerca de su oído o a una distancia de 1,5 cm de su cuerpo. Asegúrese de que los accesorios del dispositivo, tales como el estuche y el portateléfono, no tengan componentes metálicos. Mantenga el dispositivo alejado de su cuerpo para cumplir el requisito de distancia.

Información de garantía de teléfonos celulares realme

I: Términos de servicio

Gracias por usar el teléfono celular realme. Suministraremos nuestro producto con servicios de garantía completos de acuerdo con las leyes y reglamentaciones nacionales vigentes. En caso de conflicto entre las políticas siguientes y las políticas o comisiones nacionales, prevalecerán las políticas nacionales.
1. Dentro de los 12 meses a partir de la fecha de compra, en caso de que se produzca una falla de funcionamiento durante el uso normal, el cliente puede efectuar un reclamo de mantenimiento. Los accesorios en el paquete de venta tales como el cable de datos, batería (incluida la batería interna) y el cargador tienen 12 meses de garantía.
2. Asegúrese de llenar su tarjeta de garantía del teléfono celular de manera completa, correcta y veraz, solicite al establecimiento comercial que emita una factura y guárdela en lugar seguro.
3. Factura de compra válida: la factura debe indicar el número de serie del teléfono celular, el número de serie de fábrica (número de lote) de los accesorios, el modelo del producto, la fecha de venta, el sello del vendedor, el importe y demás información necesaria.
4. Una tarjeta de garantía y una factura válidas son esenciales para proteger sus derechos a la garantía. (Tarjeta de garantía y factura válidas: la información llenada debe ser completa, veraz y correcta sin alteraciones). Si pierde la factura y la tarjeta de garantía válidas y no puede proporcionarnos una fotocopia de ellas, le proporcionaremos a su teléfono celular un servicio de garantía por 12 meses a partir del día posterior a la fecha de compra del teléfono.
5. Nuestra garantía no cubre los demás accesorios del producto (como el manual del usuario, la tarjeta de garantía, etc.).

⚠ Nota: La garantía arriba indicada solo es válida para los productos vendidos en este país. realme tiene la facultad de efectuar la revisión final y la interpretación de la política de garantía.

II: Instrucciones y condiciones de la garantía

1. Su garantía (refiérase a la tarjeta de información de garantía) es válida solamente para el uso normal de su dispositivo. Todos los daños producidos por factores humanos y cualquiera de las siguientes condiciones están fuera de garantía gratuita y pueden implicar un costo de reparación:
A. Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
B. Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
C. Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.
2. Otros
A. Los daños externos (incluidos el desgaste por el uso y los rayones) no están cubiertos por el servicio de garantía);
B. Las fallas causadas por los proveedores (operadores) de Internet y del servicio de información inalámbrico no están cubiertos por la garantía;
C. Nuestra garantía no cubre los servicios prometidos verbalmente por el establecimiento comercial que violen los principios establecidos en la tarjeta de garantía. Para los productos que cumplen los requisitos de reemplazo, usted puede acudir al centro de servicio de garantía aprobado más próximo para solicitar el reemplazo. En el momento del reemplazo, si el dispositivo es defectuoso, podemos reemplazarlo por uno de igual especificación y modelo. Si algún accesorio es defectuoso, se reemplazará dicho accesorio, Ambos reemplazos son sin cargo.
3. Si es necesario reparar alguno de nuestros productos, puede llevarlo a cualquier taller de garantía de nuestra red nacional de garantía.
4. Si el producto requiere reparación porque le entró agua o si fue dañado gravemente por factores humanos, el cliente debe firmar primero el formulario de acuerdo de reparación del Centro de servicio al cliente de realme.
5. Todos los componentes, partes y accesorios reemplazados durante el período de garantía pasan a ser propiedad de la Compañía.

III: Consideraciones para enviar para reparación y retirar el dispositivo

1. Al llenar el Formulario de reparación de teléfono celular de realme el cliente debe ingresar información válida en forma manuscrita clara según se requiera (nombre, dirección, número de teléfono y síntomas de la falla).
2. Antes de enviar su dispositivo a reparar, respalde toda la información y los datos que guardó en el teléfono celular (como números de teléfono, mensajes de texto e imágenes) antes de eliminarlos, para evitar la pérdida o daño durante el proceso de prueba e inspección. En ninguna circunstancia el Centro de servicio al cliente de realme y su personal serán responsables o estarán obligados a respaldar o recuperar su información y datos, ni aceptarán responsabilidad alguna por ninguna consecuencia surgida de la pérdida, daño o fuga de su información y datos. Asegúrese de la legalidad de la información y los datos que guardó. Para respetar su privacidad, no transmitiremos, haremos copias de respaldo o examinaremos su información y datos (excepto si fuera necesario para que le proporcionemos los servicios), y nos reservamos el derecho a negarnos a proporcionar servicios debido al contenido ilegal.

realme

WARRANTY CARD/CARTÃO DE GARANTIA/PÓLIZA DE GARANTÍA/CARTE DE GARANTIE ❶

User Information/Informações do usuário/Información del usuario/Informations de l'utilisateur:

User name/Nome do usuário/
Nombre del usuario/Nom d'utilisateur:

Phone No./Número de telefone/
N.° de teléfono/Numéro de téléphone:

User Address/Endereço do usuário/
Dirección del usuario/Adresse utilisateur:

Zip Code/CEP/Código postal:

E-mail/Correo electrónico:

Product Information& Dealer Information/
Informações do produto e dados do vendedor/
Información del producto e Información del concesionario/
Informations sur le produit & Informations sur le concessionnaire:

Model/Modelo/Modèle
Color/cor/Couleur
IMEI:

Dealer's Name/Nome do vendedor/
Nombre del concesionario/Nom du revendeur:

Date of purchase/Data da compra/
Fecha de compra/Date d'achat:

realme

WARRANTY CARD/CARTÃO DE GARANTIA/PÓLIZA DE GARANTÍA/CARTE DE GARANTIE ❷

User Information/Informações do usuário/Información del usuario/Informations de l'utilisateur:

User name/Nome do usuário/
Nombre del usuario/Nom d'utilisateur:

Phone No./Número de telefone/
N.° de teléfono/Numéro de téléphone:

User Address/Endereço do usuário/
Dirección del usuario/Adresse utilisateur:

Zip Code/CEP/Código postal:

E-mail/Correo electrónico:

Product Information& Dealer Information/
Informações do produto e dados do vendedor/
Información del producto e Información del concesionario/
Informations sur le produit & Informations sur le concessionnaire:

Model/Modelo/Modèle
Color/cor/Couleur
IMEI:

Dealer's Name/Nome do vendedor/
Nombre del concesionario/Nom du revendeur:

Date of purchase/Data da compra/
Fecha de compra/Date d'achat:

折页+对折
尺寸 140*70mm
材质 80g哑粉

李梦园
T: 13129565976
E: limengyuan@realme.com